

Федеральное агентство по образованию
АМУРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ГОУВПО «АмГУ»

УТВЕРЖДАЮ

Зав.кафедрой АФиП

_____ Т.Ю. Ма

« _____ » _____ 2007 г.

ПРАКТИКУМ ПО КУЛЬТУРЕ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ
ПЕРВЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС ПО ДИСЦИПЛИНЕ

для специальности 031202 – «Перевод и переводоведение»

Составители: Е.С. Ревенко, Н. В. Зайчикова, Н.С. Низкая

Благовещенск

2007 г.

Печатается по решению
редакционно-издательского совета
филологического факультет
Амурского государственного
университета

Е.С. Ревенко, Н.В. Зайчикова, Н.С. Низкая

Учебно-методический комплекс по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения (основной иностранный язык)» для студентов 3 – 5 курсов очной формы обучения специальности 031202 - «Перевод и переводоведение». - В 3-х ч. – Ч. 1. – Благовещенск: Амурский гос. ун-т, 2007. – 42 с.

Предлагаемый учебно-методический комплекс содержит учебную программу, тематический план по данной дисциплине, рабочую программу с тематикой практических занятий, а также задания для самостоятельной работы. Данный УМК рассчитан на преподавателей и студентов, изучающих особенности отражения культуры в языке ее носителей.

ВВЕДЕНИЕ

В соответствии с Государственным образовательным стандартом высшего профессионального образования курс «Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)» входит в блок обязательных дисциплин специальности 031202 – «Перевод и переводоведение».

Учебно-методический комплекс по курсу «Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)» составлен для специальности 031202 «Перевод и переводоведение». Курс рассчитан на 1264 часа (632 часа аудиторной работы и 632 часа самостоятельной работы). УМК состоит из трех частей, каждая из которых включает учебную программу, тематический план, тематику практических занятий, а также задания для самостоятельной работы для 3,4,5 курсов отдельно. Авторами разделов являются: часть I – Е.С. Ревенко, Н.С. Низкая, часть II – Е.С. Ревенко, часть III – Н.В. Зайчикова.

Объем дисциплины и виды учебной работы

Виды учебной работы	Всего часов	Семестр					
		5	6	7	8	9	10
Общая трудоемкость	1264						
Аудиторные занятия	632	144	128	108	96	108	48
Самостоятельная работа	632	144	128	108	96	108	32
Вид итогового контроля		экзамен	экзамен	экзамен	экзамен	экзамен	зачет

ЧАСТЬ I

3 курс (5 – 6 семестры)

СОДЕРЖАНИЕ

I. УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА

- 1.1. Пояснительная записка.....с. 5-7
- 1.2. Содержание дисциплины (Тематический план)...с. 7-9
- 1.3. Рекомендуемая литература.....с. 10-12
- 1.4. Организация самостоятельной работы студентов.
График самостоятельной работы.....с. 12-17
- II. РАБОЧАЯ ПРОГРАММА.....с. 18-26
- 2.1. Практические занятия (Планы) с. 26-31
- 2.2. Организация самостоятельной работы и формы
контроля..... с. 32-38
- 2.3. Требования к экзамену. Образец
экзаменационного задания.....с. 38-42

I УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА

1.1. Пояснительная записка

Программа «Практикум культуры речевого общения» составлена в соответствии с требованиями государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования. Настоящая программа предназначена обучения для студентов 3 курса (специальность «Перевод и переводоведение») культуре речевого общения, как письменного, так и устного. Данный курс относится к обязательным дисциплинам. Срок обучения рассчитан на 272 часа аудиторной и 272 часа самостоятельной работы, которые по учебному плану распределяются на два семестра: 5 и 6. Каждый семестр завершается сдачей экзамена.

Принципы и методы:

Отличительной чертой данного курса является то, что он читается на английском языке, а материалом являются аутентичные источники: учебники и справочники на английском языке, изданные в Кембридже, Оксфорде, Бостоне, Лондоне и Нью-Йорке.

Теоретической и методологической основой данного курса явился учебник для студентов высших учебных заведений под редакцией В. Д. Аракина, а также другие учебники (уровень Advanced и Proficiency) и учебно-методические пособия российских и зарубежных авторов. Широко используются источники Интернет и источники на электронных носителях, а также аутентичные аудио- и видеоматериалы.

Структура курса

В структуре курса выделяются 2 основные части:

- практические занятия (272 часа);
- самостоятельная работа студентов (272 часа).

Учебный материал сгруппирован по тематическому принципу и затрагивает ряд актуальных проблем социального, экономического и политического характера.

На протяжении всего курса обучения изучаются особенности разговорно-бытовой речи, а также официального и делового стилей речи.

Помимо обязательной самостоятельной подготовки к каждому практическому занятию, в течение курса предусмотрено выполнение студентами самостоятельных письменных заданий, проектов и презентаций по изучаемым темам. По окончании каждого семестра студенты сдают экзамен.

Цель преподавания данной учебной дисциплины:

формирование и дальнейшее развитие у студентов, обучающихся по данной специальности, всех компонентов общей и коммуникативной компетенции: лингвистической, социокультурной, социолингвистической, дискурсивной, стратегической применительно ко всем видам коммуникативной деятельности. Сопутствующей целью является повышение культуры чтения текстов разных жанров на языке оригинала, а также общей культуры.

В связи с поставленной целью решаются следующие **задачи**, предполагающие развитие целого **ряда навыков и умений**:

1. Интенсивная активизация словарного запаса лексических и фразеологических единиц, а также синтаксических структур, накопленных на предыдущих этапах обучения.
2. Расширение словарного запаса и накопление новых синтаксических структур, их активизация в речи, как устной, так и письменной.
3. Разнообразные виды работ с текстами разных жанров и стилистических регистров: просмотровое и ознакомительное чтение, поисковое и углубленное (аналитическое) чтение.

4. Развитие умений и навыков письменной речи в таких типах текстов как аннотация, краткое изложение содержания, комментарий, реферирование, обзор печатных материалов.
5. Развитие творческих умений и навыков письменной речи в рамках таких ее форматов как Opinion essay, For and against essay, Problem and solution essay, а также соответствующих форматов устной речи.
6. Развитие умений и навыков деловой переписки в рамках таких ее форматов как Letter of inquiry, Letter of complaint, Letter of apology и др.
7. Развитие дискуссионных навыков и умений.
8. Развитие коммуникативных навыков.

Междисциплинарные связи:

Данный курс напрямую соотносится с практическим курсом основного изучаемого языка (1-2 курсы), а также рассчитан на практическое применение знаний, полученных в ходе изучения таких теоретических дисциплин как лексикология, теория и практика перевода, лингвострановедение, стилистика, теория межкультурной коммуникации, основы профессиональной коммуникации, введение в теорию межкультурной коммуникации, межкультурная коммуникация в сфере бизнеса, теория текста.

1.2. Содержание дисциплины (Тематический план):

1. Тема 1: Changing patterns of leisure

- Types of traveling tours, their advantages and disadvantages.
- Places to go and types of accommodation for travelers.
- Getting away from it all or beating down the holiday stress?

Письменная речь:

Essays: Descriptive essays - Describing places, buildings.

Letters: Informal – Invitation / Reply.

Letters: Formal – Transactional letters (Requesting / Giving information).

Reports: Assessing good and bad points.

Notices / Announcements / Advertisement.

2. Тема 2: Sources of information and aesthetic pleasure

- 2.1. Books, genres of literature, authors and how to speak about them.
- 2.2. Movies and TV: sources of pleasure and education or a guidance of violence? Pros and cons of censorship.
- 2.3. The Internet: a blessing or curse?

Письменная речь:

Essays: Descriptive essays – Describing objects.

Essays: Argumentative essays - For and Against essay

Reviews – Book/ Movie/ TV program review

Instructions/ Directions/ Guidance (formal and informal versions)

3. Тема 3: Schooling in the UK and the USA

- 3.1. Types of schools
- 3.2. At colleges and universities
- 3.3. Challenges of today's school

Письменная речь:

Essays: Argumentative essays – Opinion essay

Letters: Informal – Asking for advice / Giving advice

Letters: Formal – Transactional letters (Requesting / Giving information)
(revision)

Narratives

Reports: Reporting experiences (school facilities/ events/ festivals, etc.)

4. Тема 4: Talking about people: Interpersonal relations

- 4.1. Parents and children
- 4.2. Men and women

- 4. 3. Feelings and emotions. Personality traits

Письменная речь:

Essays: Argumentative essays – Opinion essay (revision)

Letters: Informal - Giving News

Letters: Formal – Letters of Complaint / Apology

Personal notes and Messages

Narratives (revision)

5. Тема 5: People and their lifestyles

- Healthy lifestyles and longevity
- Living with and without stress
- Dieting and extreme sports: pros and cons

Письменная речь:

Essays: Descriptive essays - Describing festivals, events, ceremonies.

Essays: Argumentative essays – Problem/ Solution to a problem

Letters: Informal - Giving News (revision)

Leaflet

6. Тема 6: Man and Nature

- 6.1. Poor weather conditions and ways of dealing with them
- 6.2. Natural resources and attractions
- 6.3. Environment and man

Письменная речь:

Essays: Argumentative – Problem/ Solution to a problem (revision)

Reports: News Reports

Notices/ Announcements / Advertisement (revision)

Leaflet (revision)

Weather Forecast

1.3. Рекомендуемая литература

Основная:

- 1) Аракин В.Д. Практический курс английского языка: 3 курс: Учеб. для студ. высш. учеб. заведений / Под ред. В.Д. Аракина. – 5-е изд., перераб. и доп. – М.: Гуманит. Изд. Центр ВЛАДОС, 2005.
- 2) Блох, М. Я. Практикум по грамматике английского языка. / М.Я.Блох. - М.: Просвещение, 2004.
- 3) Великая Е.В. Письменная работа на английском языке. Методические рекомендации. – М.: Госуниверситет Высшая школа экономики, 2003.
- 4) Дроздова Т.Ю. English Grammar: Prepositions and Linking Words / Т.Ю. Дроздова. – СПб.: Антология, 2005.
- 5) Каушанская, В.Л. Грамматика английского языка (на англ. языке). / В.Л. Каушанская, Р.Л. Ковнер, О.Н. Кожевникова. – М.: Просвещение, 2004.
- 6) Соколова, М.А. Практическая фонетика английского языка: Учеб. для фак. англ. яз. пед. ин-тов. / М.А. Соколова, К.П. Гинтовт, Л.А.Кантер. - М.: Высш. Шк., 2004.
- 7) Шишкина Т.Н., Леденева Т.В., Юрченко М.А. (сост.). What is the English We Read? Универсальная хрестоматия текстов на английском языке. – М.: ТК Велби, Изд-во Проспект, 2006.
- 8) Ястребова Е.Б., Л.Г. Владыкина, М.В. Ермакова - Курс английского языка для студентов языковых специальностей. – М.: «Экзамен», 2007.
- 9) Gomm, H., Hird, J. Inside Out. English Teaching Course. Advanced. -Macmillan Heinemann, 2005.
- 10) Grammar and Vocabulary for Cambridge Advanced and Proficiency. – Longman, 2003.
- 11) Harrison, M. New Proficiency Testbuilder. CPE. – MacMillan, 2006.
- 12) Loughheed L. How to Prepare for TOEFL Essay. – Barron’s, 2004.

- 13) Pakenham K. J. Making Connections. A Strategic Approach to Academic Reading. – CUP, 2005.
- 14) Sharp P. TOEFL IBT (Internet based test) 2006-2007 (12-th edition). - Barron's, 2006.
- 15) Solorzano, H. Building Skills for the TOEFL. – Longman, 2005.

Дополнительная:

- 1) Acklam R. Help with Phrasal Verbs. Heinemann English Language Practice series. – Heinemann, 1992.
- 2) Azar B.S. English Grammar. Upper Intermediate. Workbook. / B.S. Azar. – New York: Pearson Education, 2003.
- 3) English for University students. Reading, Writing and Conversation: Учебник / Е.М. Меркулова, О.Е. Филимонова, С.И. Костыгина, Ю.А. Иванова и др. – СПб. : Союз, 2004.
- 4) Evans V. Successful Writing. Upper- intermediate. – Express Publishing, 1998.
- 5) Greenall S. Reward. Student's Book. Upper-Intermediate. / Sue Kay, Vaughan Jones. – Macmillan Publishers Limited, 2001.
- 6) Goodale M. Idioms Workbook. The Cobuild Series. – Harper Collins Publishers, 1995.
- 7) Hadfield J. Advanced Communication Games. – Nelson, 1995.
- 8) Hadfield J., Hadfield C. Reading Games. A Collection of Reading Activities for Intermediate to Advanced students of English. – Nelson, 1995.
- 9) Henly E. Focus on American Culture. ABC News. ESL Video Library. – Regents/ Prentice Hall. American Broadcasting Companies, Inc., 1993.
- 10) Jason K., Posner H. Explorations in American Culture. Readings for Critical Thinking, Writing and Discussion. – Heinle and Heinle Publishers, 1999.
- 11) Johnston O., Farrel M. Ideas and Issues. – Изд-во «Титул»; Chancere International Publishers Ltd, 1998.
- 12) Kay J., Gelshenen R. America Writes. Learning English through American

Short Stories. – Cambridge University Press, 1999.

13) Mlynarczyk R., Haber S. B. In Our Own Words. – CUP, 2005.

14) Naylor H., Hagger S. Cambridge First Certificate Handbook. – CUP. – 2002.

15) O' Connell S. Focus on Advanced English. Cambridge Certificate Advanced English. - Longman, 1992.

16) Richards J, Sandy C. Passages. An Upper- level Multi-skills Course. – Cambridge University Press, 2000.

17) Vince M. Advanced Language Practice. – Heinemann, 1994.

18) Viney P. Streamline English. Directions. – Oxford University Press, 1985.

19) Workman G. Phrasal Verbs and Idioms. Making Headway. Advanced. – Oxford University Press, 1991.

1.4. Организация самостоятельной работы студентов. График самостоятельной учебной работы студентов по дисциплине.

Самостоятельная работа студентов состоит из следующих блоков:

1. Самостоятельная работа с художественными, публицистическими, научно-популярными и новостными текстами – печатными и аудиоматериалами (разнообразные виды работы с печатным текстом: просмотровое, поисковое и др. виды чтения);

2. Самостоятельная подготовка к практическим занятиям по предложенным преподавателям письменным и устным заданиям:

- краткий и развернутый пересказ текста; реферирование и аннотирование текста; высказывание собственного мнения по проблеме; анализ полярных точек зрения на проблему; взвешенный анализ плюсов и минусов изучаемого явления/ подхода; комментирование проблемы и предложение путей ее решения; подготовка сообщения/ доклада/ презентации по изучаемым вопросам; анализ статистических данных (таблиц; графиков и др.);

- подготовка к дискуссии по вопросам;
 - подготовка к ролевой игре по изучаемой теме;
 - самостоятельный поиск в различных источниках и презентация материалов по изучаемой теме;
 - самостоятельный поиск и презентация языкового материала по теме (идиом, фразовых глаголов и др.);
3. выполнение домашнего письменного задания по результатам обсуждения соответствующих вопросов на практическом занятии;
4. самостоятельная подготовка к диктантам, тестам и другим видам проверочных (контрольных) и творческих работ.

График самостоятельной учебной работы студентов

Разговорные темы	Письменная речь	Чтение Аудирование	Количество часов
<u>1.Changing patterns of leisure</u> <ul style="list-style-type: none"> • Types of traveling tours, their advantages and disadvantages. • Places to go and types of accommodation for travelers. • Getting away from it all or beating down the holiday 	Essays: Descriptive essays - Describing places, buildings. Letters: Informal – Invitation / Reply. Letters: Formal – Transactional letters (Requesting / Giving	Fiction; Advertisement; Newspaper Article	48

stress?	information). Reports: Assessing good and bad points. Notices / Announcements / Advertisement.		
<p>2. <u>Sources of information and aesthetic pleasure</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Books, genres of literature, authors and how to speak about them. • Movies and TV: sources of pleasure and education or a guidance of violence? Pros and cons of censorship. • The Internet: a blessing or curse? 	<p>Essays: Descriptive essays – Describing objects. Essays: Argumentative essays - For and Against essay Reviews – Book/ Movie/ TV program review Instructions/ Directions/ Guidance (formal and informal versions)</p>	<p>Fiction; Poetry; Newspaper / Magazine Article</p>	<p>48</p>
3. <u>Schooling in the</u>	Essays:	Fiction;	48

<p><u>UK and the USA</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Types of schools • At colleges and universities • Challenges of today's school 	<p>Argumentative essays – Opinion essay</p> <p>Letters: Informal – Asking for advice / Giving advice</p> <p>Letters: Formal – Transactional letters (Requesting / Giving information) (revision)</p> <p>Narratives</p> <p>Reports: Reporting experiences (school facilities/ events/ festivals, etc.)</p>	<p>Poetry; Non-fiction (Scientific discourse); Newspaper / Magazine Article</p>	
<p>4. <u>Talking about people: Interpersonal relationships</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Parents and children • Men and women • Feelings and 	<p>Essays: Argumentative essays – Opinion essay (revision)</p> <p>Letters: Informal - Giving News</p> <p>Letters: Formal</p>	<p>Fiction; Poetry; Non-fiction (Scientific discourse; Essay); Newspaper / Magazine</p>	<p>42</p>

emotions. Personality traits	– Letters of Complaint / Apology Personal notes and Messages Narratives (revision)	Article	
5. <u>People and their lifestyles</u> <ul style="list-style-type: none"> • Healthy lifestyles and longevity • Living with and without stress • Dieting and extreme sports: pros and cons 	Essays: Descriptive essays - Describing festivals, events, ceremonies. Essays: Argumentative essays – Problem/ Solution to a problem Letters: Informal_- Giving News (revision) Leaflet	Fiction; Poetry; Non-fiction (Scientific discourse; Maxim); Newspaper Article	42
6. <u>Man and Nature</u> <ul style="list-style-type: none"> • Poor weather conditions and ways of dealing with them 	Essays: Argumentative – Problem/ Solution to a problem	Fiction; Poetry; Non-fiction (Scientific discourse;	44

<ul style="list-style-type: none"> • Natural resources and attractions • Environment and man 	(revision) Reports: News Reports Notices/ Announcements / Advertisement (revision) Leaflet (revision) Weather Forecast	Essay: Descriptive essay; Epistolary discourse); Newspaper Article	
--	--	---	--

II РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

Изучение дисциплины «ПРАКТИКУМ ПО КУЛЬТУРЕ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ» (основной иностранный язык), специальность 31202 «Перевод и переводоведение» на 3 курсе (5-6 семестры), предполагает

дальнейшее развитие и совершенствование таких языковых навыков как чтение, восприятие на слух, аудирование, говорение, письменная речь. Развитие указанных навыков на 3 курсе имеет ряд особенностей.

Требования к формированию основных языковых навыков и умений и методические рекомендации по их совершенствованию.

Чтение (Reading)

В рамках данного курса предполагается, что студент должен владеть в первую очередь быстрым чтением, поскольку именно этот тип чтения наиболее важен для успешной профессиональной деятельности в любой области и, как показывает опыт, обычно сформированы хуже, чем умение читать аналитически.

В каждой теме курса в разделе Reading включены разные типы быстрого чтения: *ознакомительного* (fast reading), предполагающего понимание 75% информации без пользования словарем, *просмотрового* (skimming) для понимания общего смысла текста и *поискового* (scanning) для извлечения определенной конкретной информации.

Обязательным условием обучения быстрым видам чтения является систематическое чтение текстов на скорость в аудитории. Ориентировочные параметры: для ознакомительного чтения - 120-140 слов в минуту, для просмотрового - 160-180, для поискового - не менее 200.

Данный курс также предполагает тексты для *аналитического* чтения со словарем. Задание на выполнение аналитического чтения целесообразно внести в самостоятельную работу студентов. Однако неотъемлемым условием является сохранение минимальной скорости чтения не менее 80-90 слов в минуту.

Предтекстовые вопросы и задания ко всем видам чтения целесообразно выполнять в аудитории, так как *совместная* работа студентов с преподавателем дает необходимые фоновые знания, развивает языковую

догадку и умение прогнозировать содержание текста.

Задания, предполагающие использование глоссария, также целесообразно выполнять в аудитории, по крайней мере, на первом этапе.

Для проверки понимания текстов для изучающего чтения служат вопросы после текста (comprehension questions), для ознакомительного чтения – утверждения, требующие ответа «верно/ неверно» (true/false statements). Для просмотрового и поискового видов чтения предлагаются задания, ориентирующие студентов на конкретную информацию, которую они получают из текста. Проверку понимания текстов для быстрого чтения целесообразно проводить сразу по прочтении.

Результатом работы с разделом Reading должно быть умение читать, используя разные виды чтения, с целью извлечения информации заданного типа из текстов разнообразных по тематике, функциональному стилю, жанру и стилистическим особенностям.

Говорение (Speaking)

Задания в этом разделе направлены на развитие подготовленной и неподготовленной устной речи, монологической и диалогической. Для этого необходимо развивать умение четко, логично, последовательно и доказательно излагать свою точку зрения. Студент уровня Upper Intermediate должен понимать, что речь должна быть не только беглой и чистой с точки зрения языка, но и осмысленной, т.е. служить определенной цели: передать информацию, обосновать точку зрения, убедить собеседника и т.д. Большинство разделов Speaking содержат тексты или отрывки текстов по тематике уроков с вопросами для обсуждения.

Эти материалы можно использовать как для подготовленной, так и неподготовленной речи.

На начальном этапе, очевидно, целесообразнее задавать на дом тексты для самостоятельного изучения и продумывания ответов на вопросы. Для многих студентов полезно проговаривать свой ответ вслух и записывать на

магнитофон, что позволит затем прослушать его и оценить со стороны. В аудитории целесообразно организовать обсуждение в парах или фронтальную работу. Для большей ее эффективности рекомендуется дополнительно давать студентам задания, побуждающие их быть постоянно «включенными», например: «Внимательно выслушайте собеседников и определите, чьи точки зрения совпадают».

В разделе Speaking также можно использовать высказывания, в том числе известных людей, по вопросам, связанным с темой урока, с которыми студент должен согласиться или не согласиться.

Студентам также предлагается ознакомиться с разными формулами речевого этикета, которые относятся к разным стилям общения: официальному, нейтральному и бытовому. На эти различия необходимо обратить внимание.

Особое место в разделе Speaking занимают доклады, сообщения, презентации проектов и ролевые игры. Все эти задания являются частью профессиональной подготовки студентов и требуют основательной предварительной работы.

Презентация доклада (сообщения) или проекта не есть чтение написанного текста. Хотя доклад заранее подготовлен, но то, как он подается, как докладчик взаимодействует со своей аудиторией, во многом определяется в момент выступления, что характерно для неподготовленной речи, в чем и состоит особенность этого вида устной речи.

Студент делает доклад (сообщение), руководствуясь четкими требованиями, и аудитория оценивает его выступление по определенным параметрам.

Ролевая игра, которая также является синтезом подготовленной речи, требует тщательной подготовки как с преподавателем в аудитории, так и самостоятельной.

Введение ролевой игры определяется тем, что в ней активизированы все умения устной речи, которые отрабатываются на предыдущих занятиях:

умение сделать сообщение, выслушать собеседника / оппонентов, согласиться или не согласиться с ними, обосновать свою позицию и, в конечном итоге, выработать совместное решение. Хорошо подготовленная ролевая игра позволяет студенту наиболее полно реализовать свою речевую компетенцию в условиях, имитирующих реальное общение на официальном уровне.

Работа с разделом Speaking должна сделать речь студентов лексически богатой, правильной с точки зрения грамматики и использования свободных словосочетаний, логичной, содержательной и выдержанной стилистически.

Письмо (Writing)

Цель этого раздела — научить студентов писать краткое письменное высказывание (paragraph); сжатое содержание статьи (summary); разные типы эссе, включая эссе «за и против» ("for and against" essay), эссе, содержащее мнение пишущего на определенную проблему (opinion essay), аналитический обзор (survey report) и др.; письма неофициальные и официальные, включая заявления на работу, письма-жалобы/ рекламации и др. Тематически раздел Writing вписан в канву каждого урока, а логически и методически связан с разделом Speaking, поскольку обучение устной и письменной речи более эффективно, если оно опирается на фундамент общих интеллектуальных умений: выделить главное, ясно, логично и аргументировано выразить свою мысль.

Все задания должны составлять целостную систему обучения письменной речи от написания сложных предложений до развернутых письменных высказываний с использованием определенного формата, соответствующих языковых средств и соблюдением пунктуации.

Проблемы, с которыми сталкиваются студенты при создании собственного письменного высказывания, условно можно разделить на три группы: 1) выбор языковых средств, 2) использование адекватной формы изложения, 3) соответствие содержания письменного сообщения его теме и

цели. Рекомендуется в данный раздел включить упражнения на написание синтаксически различных предложений и вариативное использование лексических оборотов, что позволяет избежать повторов.

Обязательным элементом обучения должны быть взаимная проверка работ по заранее заданным параметрам. При этом число параметров, особенно на начальном этапе, должно быть ограничено. Например, при проверке студент должен ответить на три вопроса:

- 1) Используются ли разнообразные грамматические структуры (действительный / страдательный залог и т. п.)?
- 2) Используются ли разные синтаксические структуры?
- 3) Используются ли синонимы (часто ли повторяются одни и те же слова)?

После взаимной проверки студенты пишут исправленный вариант, который сдается преподавателю. Если работа требует дальнейшей переработки, пишется третий итоговый вариант. Опыт работы свидетельствует о том, что этот путь, трудоемкий и требующий от студентов и преподавателей времени и терпения, формирует прочные умения письменной речи в отличие от написания одного варианта работы с последующей проверкой преподавателем.

Здесь уместно рассмотреть также обучение использованию языковых средств связи (linking words/ devices). Как правило, студенты или игнорируют их или злоупотребляют ими в своих письменных произведениях. Задача преподавателя - объяснить, что недостаток таких слов нарушает синтаксическую и логическую связанность текста/ речи, а их избыточность в тексте делает его искусственным и трудным для восприятия.

Выбор адекватной формы изложения, как правило, не представляет сложности для большинства студентов, после того как были изучены и проанализированы соответствующие образцы и схемы. Однако целесообразно разбирать особенности каждого вида письменного произведения вместе со студентами на занятиях. Трудность представляет осмысленное «наполнение» выбранной формы, например, формулировка

тезиса и вывода при написании эссе.

Значительная часть заданий в разделе Writing направлена на обучение логичному, последовательному и доказательному изложению своих мыслей в письменной форме. Их эффективность во многом зависит от того, насколько подробно обсуждаются вопросы в этих заданиях на занятии, и от участия *каждого* студента в этой работе. Очень важен этап взаимопроверки работ студентами с точки зрения раскрытия содержания. В качестве параметров правильности написания эссе предлагаем следующие вопросы:

1. Соответствует ли содержание эссе заданной теме?
2. Содержит ли введение/ тезис ту мысль, которую автор пытается далее доказать, и может ли введение заинтересовать читателя?
3. Развивает ли автор свой тезис в основной части (доказывает ли автор основную мысль каждого абзаца системой аргументов, подкрепленных фактами, примерами и т.п.)?
4. Содержит ли заключение выводы, соответствующие тезису и содержанию основной части?

Таким образом, работа с разделом Writing должна сформулировать у студентов базовые умения письменной речи и научить их самостоятельно создавать правильно оформленные и понятные читателю указанные виды письменных произведений.

Работа с вокабуляром (Vocabulary List и Vocabulary Practice)

Данные разделы составляют ядро работы над расширением активного словарного запаса студентов и являются обязательными во всех уроках. Студентам предлагаются словарные списки, составленные по принципу частотности лексики, представляющей интерес для будущих специалистов в сфере международных отношений и межкультурной коммуникации. По этому же принципу отобраны значения для многозначных слов. Употребление слов проиллюстрировано наиболее частотными (по данным последних англо-английских словарей) свободными словосочетаниями. В

более сложных случаях даны примеры-предложения из современной английской речи. Все слова и многие словосочетания даны с переводом на русский язык, чтобы студенты знали их полное соответствие на родном языке.

Работа над лексикой представляет систему упражнений на ее введение, закрепление и активизацию в речи – систему. Студентам предлагается выполнить разные упражнения, например, вставить пропущенные слова при наличии первой буквы искомого слова, которая облегчает подстановку слов из Vocabulary List. Далее студентам предлагаются упражнения на предлоги, производные от слов. Упражнения на парафраз и подстановку слов в связном тексте без опоры на списки слов - этап закрепления.

Особое место занимают упражнения на перевод предложений с английского языка на русский, с русского языка на английский, свободный перевод связного текста, который предполагает передачу основного содержания с использованием активной лексики, но без жесткого требования переводить текст слово в слово. Эти упражнения не только закрепляют лексику, но и развивают первичные навыки перевода.

Целесообразно задавать эти упражнения на дом для письменного выполнения, с последующим анализом в аудитории. Упражнения на свободный перевод целесообразнее выполнять устно в аудитории совместно с преподавателем, по крайней мере, на первых этапах. Эта работа должна носить исключительно обучающий характер, что позволит избежать грубых ошибок, свойственных дословному переводу и сформирует правильный подход к выполнению перевода.

В разделе также встречаются задания на самостоятельное выделение тематической лексики (topical vocabulary) в тексте, проверить которые можно с помощью глоссария в конце учебника, и упражнения на развитие языковой догадки ("guess from context"). Самостоятельная работа над расширением словарного запаса — важная часть работы с данным разделом.

Важным подразделом является «Словообразование» (Word-building), где студентам предлагается упражнения на активизацию наиболее употребительных словообразовательных моделей, характерных для изучаемого слоя лексики. Некоторые упражнения рекомендуется выполнять в аудитории, остальные - дома со словарем. Систематическая самостоятельная работа с этим разделом формирует устойчивый навык работы со словарем.

Одна из задач обучения иностранному языку – расширение пассивного и активного словаря студентов, придания их речи образности за счет использования таких средств как идиомы. Для выполнения этой задачи рекомендуется внедрение в процесс обучения заданий, практикующих использование в речи фразовых глаголов и идиоматических выражений, которые вводятся по тематическому принципу.

Грамматика (Grammar)

Теоретическая часть излагается в максимально доступной и краткой форме с использованием таблиц, моделей и пояснений к ним. Особое внимание уделено тем грамматическим явлениям, которые обычно вызывают трудности у русскоговорящих студентов.

Упражнения в этом разделе обеспечивают обработку определенной грамматической формы, усвоение ее синтаксической функции, выявление особенностей ее перевода на русский язык. Упражнения на перевод с русского языка на английский рекомендуется делать письменно с последующей проверкой преподавателем и разбором типичных ошибок в аудитории. Предложения и мини-тексты в этом разделе являются фрагментами современной английской и американской письменной речи и, в основном, информативны; их выполнение не вызывает скуки, неизбежной при работе с типичными тренировочными упражнениями. Необходимо соблюдать принцип учета той коммуникативной функции, которая закреплена за изучаемым грамматическим явлением в английском языке.

2.1. Практические занятия (планы)

1. Changing patterns of leisure (Тема 1)

Reading/ Speaking

Listening/ Video

- Types of traveling tours, their advantages and disadvantages
- 1.2. Places to go and types of accommodation for travelers
- 1.3. Getting away from it all or beating down the holiday stress?

Writing (Письменная речь):

Essays: Descriptive essays - Describing places, buildings.

Letters: Informal – Invitation / Reply.

Letters: Formal – Transactional letters (Requesting / Giving information).

Reports: Assessing good and bad points

Notices/ Announcements/ Advertisement

Список рекомендуемой литературы

1. Аракин В.Д. Практический курс английского языка: 3 курс: Учеб. для студ. высш. учеб. заведений / Под ред. В.Д. Аракина. – 5-е изд., перераб. и доп. – М.: Гуманит. Изд. Центр ВЛАДОС, 2005. – С. 6-36.
2. O' Connell S. Focus on Advanced English. Cambridge Certificate Advanced English. Longman, 1992. – С. 47-54; 80-90.
3. Richards J, Sandy C. Passages. An Upper- level Multi-skills Course. – Cambridge University Press, 2000.
4. Spratt M., Taylor L. The Cambridge CAE Course. – Cambridge University Press, 1997. – С. 32-35; 50-53.
5. Viney P. Streamline English. Directions. – Oxford University Press, 1985. – Unit 10; Unit 15; Unit 47; Unit 50; Unit 58.

2. Sources of information and aesthetic pleasure (Тема 2)

Reading/ Speaking

Listening/ Video

- Books, genres of literature, authors and how to speak about them
- Movies and TV: sources of pleasure and education or a guidance of violence? Pros and cons of censorship
- The Internet: a blessing or hell?

Writing (Письменная речь):

Essays: Descriptive essays – Describing objects.

Essays: Argumentative essays - For and against essay.

Reviews – Book/ Movie/ TV program review.

Instructions/ Directions / Guidance (formal and informal versions).

Список рекомендуемой литературы

1. Аракин В.Д. Практический курс английского языка: 3 курс: Учеб. для студ. высш. учеб. заведений / Под ред. В.Д. Аракина. – 5-е изд., перераб. и доп. – М.: Гуманит. Изд. Центр ВЛАДОС, 2005. – С. 36-69; 136-176.
2. O'Connell S. Focus on Advanced English. Cambridge Certificate Advanced English. - Longman, 1992. – С.47-54; 80-90.
3. Richards J, Sandy C. Passages. An Upper- level Multi-skills Course. – Cambridge University Press, 2000.
4. Spratt M., Taylor L. The Cambridge CAE Course. – Cambridge University Press, 1997. – С. 106-108; 160-163.
5. Viney P. Streamline English. Directions. – Oxford University Press, 1985. – Unit 35; Unit 39; Unit 40; Unit 56; Unit 57.

3. Schooling in the UK and the USA (Тема 3)

Reading/ Speaking

Listening/ Video

- Types of schools
- At colleges and universities. School experience

- Challenges of today's school. Computers at school. Should Punishment Be Used in Class?

Group Discussion

- Mixed-ability grouping in the classroom;
- Is school a place to impart knowledge?;
- Pupils' standard of behavior;
- Taking Examinations and Writing Papers;
- Computer as a tutor.

Writing:

Essays: Argumentative essays – Opinion essay

Letters: Informal – Asking for advice / Giving advice

Letters: Formal – Transactional letters (Requesting / Giving information)
(revision)

Reports: Reporting experiences (schools and school facilities/ events/ festivals, etc.)

Narratives

Список рекомендуемой литературы:

1. Аракин В.Д. Практический курс английского языка: 3 курс: Учеб. для студ. высш. учеб. заведений / Под ред. В.Д. Аракина. – 5-е изд., перераб. и доп. – М.: Гуманит. Изд. Центр ВЛАДОС, 2005. – С. 69-107.
2. Richards J, Sandy C. Passages. An Upper- level Multi-skills Course. – Cambridge University Press, 2000.
3. Spratt M., Taylor L. The Cambridge CAE Course. – Cambridge University Press, 1997. – С. 144-145.
4. Viney P. Streamline English. Directions. – Oxford University Press, 1985. – Unit 1.

4. Talking about people: Interpersonal relations (Тема 4)

Reading/ Speaking

Listening/ Video

- Parents and children. Men and women
- Feelings and emotions. Personality types and behavioral patterns
- Ethical and cross-cultural issues of interpersonal relations

Group discussion:

- Parents' pressure or peers' influence? The role of parents in one's choice of friends, spouse and career.
- Marriage patterns in cultural contexts.
- Children of divorce.
- Sibling rivalry.

Writing:

Essays: Argumentative essays – Opinion essay (revision)

Letters: Informal - Giving News

Letters: Formal – Letters of Complaint / Apology

Personal notes and Messages

Narratives (revision)

Список рекомендуемой литературы

1. Аракин В.Д. Практический курс английского языка: 3 курс: Учеб. для студ. высш. учеб. заведений / Под ред. В.Д. Аракина. – 5-е изд., перераб. и доп. – М.: Гуманит. Изд. Центр ВЛАДОС, 2005. – С. 107-136; 176-210; 210- 248.
2. O' Connell S. Focus on Advanced English. Cambridge Certificate Advanced English. - Longman, 1992. – С.79; 154-182.
3. Richards J, Sandy C. Passages. An Upper- level Multi-skills Course. – Cambridge University Press, 2000.
4. Spratt M., Taylor L. The Cambridge CAE Course. – Cambridge University

Press, 1997. – С. 22-25; 44-46; 113-119.

5. Viney P. Streamline English. Directions. – Oxford University Press, 1985. – Unit 9; 12; 38.

5. People and their lifestyles (Тема 5)

Reading/ Speaking

Listening/ Video

- Healthy lifestyles and longevity. Clinics and Hospitals
- Living with and without stress
- Dieting and extreme sports: pros and cons

Group discussion:

- Why do people associate longevity with good health?
- In what ways does stress affect students?
- Fit an imaginary ideal or die?

Writing:

Essays: Descriptive essays - Describing festivals, events, ceremonies.

Essays: Argumentative essays – Problem/ Solution to a problem

Letters: Informal – Giving news (revision)

Leaflet

Список рекомендуемой литературы

1. Аракин В.Д. Практический курс английского языка: 3 курс: Учеб. для студ. высш. учеб. заведений / Под ред. В.Д. Аракина. – 5-е изд., перераб. и доп. – М.: Гуманит. Изд. Центр ВЛАДОС, 2005. – С. 107-136; 176-210; 210- 248.
2. O' Connel S. Focus on Advanced language Practice. The Cambridge CAE Course. - Longman, 1992. – С. 71-79.
3. Richards J, Sandy C. Passages. An Upper- level Multi-skills Course. –

Cambridge University Press, 2000.

4. Spratt M., Taylor L. The Cambridge CAE Course. – Cambridge University Press, 1997. – С. 54-58.

5. Viney P. Streamline English. Directions. – Oxford University Press, 1985. – Unit 36; 44.

6. Man and Nature (Тема 6)

Reading/ Speaking

Listening/ Video

- Poor weather conditions and ways of dealing with them
- Natural resources and attractions
- Environment and man. Taking precautions in emergency

Group discussion:

- What is done in this city to combat traffic problems caused by poor weather conditions? What else can be done?
- The problem of finite natural resources and its solution
- Acting in emergency – sharing experience

Writing:

Essays: Argumentative essays – Problem/ Solution to a problem (revision)

Reports: News reports (revision)

Notices / Announcements/ Advertisement (revision)

Leaflet (revision)

Weather Forecast

2.2. Организация самостоятельной работы студентов и промежуточные формы контроля

В качестве самостоятельной работы студенты 3 курса регулярно выполняют домашние задания, предусматривающие:

- составление диалогов и ситуаций по заданным темам;
- выполнение лексико-грамматических упражнений;
- работу в фоновале. Студенты выполняют специальные задания по аудированию;
- просмотр видео;
- чтение художественной литературы по домашнему и дополнительному чтению.

Самостоятельная работа студентов включает:

- 1) Предварительное чтение текстов, ответы на предтекстовые вопросы, подготовка их комментариев для участия в последующей дискуссии по теме раздела. Форма отчетности: письменная работа, устный опрос.
- 2) Выполнение упражнений (на вокабуляр, грамматические конструкции, словообразование и др.), требующие достаточно времени для работы со словарем, специальной справочной литературой, сетью Интернет и др. Форма отчетности: письменное выполнение упражнений, устный опрос, диктант, контрольная работа.
- 3) Подготовку устных докладов, ситуаций, сообщений по теме раздела и их представление на занятии с последующим обсуждением или для участия в ролевой игре. Форма работы: индивидуальная, групповая или парная в зависимости от сложности задания. Форма отчетности: устное сообщение.
- 4) Написание письменных работ (сочинений, деловых писем, заявлений на работу, социологических опросов) с последующим редактированием. Форма отчетности письменная работа.

Промежуточные формы контроля

Контроль выполнения осуществляется при помощи устного опроса, написания лексико-грамматических тестов, диктантов, эссе.

Только при выполнении всех требований студент допускается к экзамену.

Образец контрольной работы по теме «Interpersonal relationships»

1. Fill in the missing words . The first letter of the word is given

1. In her book "Coming of Age in Samoa" Margaret Mead wrote about a _____ girls.
2. I hope you will ask me to be the best man at your w_____.
3. Pioneer families, immigrants, soldiers came out to West to explore, s_____, civilize, and describe the new territories.
4. In dress, Americans tend to favour c_____ and convenience.
5. In the USA parents who fail to provide their sick children with medical c_____ may go to jail.
6. You can always r_____ on me, I've never let you down.
7. I wear this dress on special o_____.
8. If a husband's first response is to defend himself, his wife may think he doesn't c_____ about her feelings.
9. He should be a_____ that he forgot to send her a birthday card.

It is difficult to combine the mother's role with the d_____s of a career

2. Fill in the missing words and their derivatives

1. What would the guests at the _____ be whispering about me as I stood beside the altar of the English country church?
2. When I was making a _____ living at the airline I never bothered to count the money. _____ J
3. With his attitude toward money, his own and that of others, I wasn't sure I could _____ on his fiscal honesty. Tomorrow I would _____ that we write out a firm legal document.
4. The stranger asked too many questions. I was beginning to feel _____.
5. I remembered, painfully, the sense of _____ and loss that I had felt when my

former wife had answered the phone.

6. The United States was____, built and developed by generations of immigrants and their children.
7. “If you have no faith in me, Dougl’s, I’ll do it on my own.” I hesitated, then felt____. “Forget it. I’m in for half, whether you win or lose.”
8. Steve changed from a friendly boy into a confused and moody_____.

3. Fill in the prepositions if necessary

1. I left the girl___ the care ___ my landlady.
2. I’ve made a decision recently to speak my mind_____ all occasions.
3. Many Americans do not care much_____ public displays of patriotism.
4. He was the least deserving___ a reward.
5. Fabian was used to living___ comfort.
6. His love_____ Isabel helped Edward to endure the hardships.
7. After two years_____ the front Dr. Macphail was glad to settle_____ quietly at Apia.
8. Knowing that his wife was safe was a great comfort_____ the prisoner.
9. Many prisoners find comfort_____ books.
10. I was so jealous___ Susie that I ruined her evening dress the day___ her first club dance. But nobody ever suspected that I did it jealousy, not___ accident
11. It is no occasion_____ sneers. The boy is badly hurt.
12. He never expected to fall___ love___ first sight.
13. Servants may live in, come in only once___ a week or just appear_____ special occasions.

4. Translate into Russian:

1. Other experts explored America from the **comfort** of their own libraries,

where they consulted previous experts.

2. Those who have remained unemployed for long have to **rely** on the basic government programs and no one who has to do so can live **comfortably**.

3. **It's comforting** to know that money is there when you need it. Love has long delighted and distressed mankind, and marriage has **comforted** steadily and well.

4. "I was going to have the most blatant public affair with you to show Fabian I didn't care a penny's worth for him anymore," she said bitterly.

5. There are three or four international schools in Gstaad. A ski resort needs young people. This climate seems to be designed for **adolescent** complexions.

6. "I wish I **deserved** your compliments. I don't. I may not have had a very distinguished career, but I certainly have nothing to be **ashamed** of. Early **settlers** left the original British colonies along the East Coast and pushed westwards.

7. This gradual but steady opening and **settlement** of new lands to the west had continued for almost three hundred years. This experience had a deep influence on the American character.

8. It **demanded** self-reliance and self-confidence. It helped to develop a characteristic which has frequently been noted among Americans.

9. They seem **to settle** in and feel quickly at home wherever they go.

10. At a boarding school freshmen sit in the middle of the dinner table, with teachers sitting at the ends. On those fortunate **occasions** when the teacher chooses to stay at home students at his end of the table are free to engage in mocking discussions and inventive tricks with their food.

Образец контрольной работе по теме «Infinitive»

1. Translate the sentences paying attention to the forms of the infinitives

1. The Personnel Manager said she'd be pleased to offer advice.
2. I hate to tell you, but your hair is a mess.
3. The only thing to do is (to) write to him.
4. He wanted to be considered the greatest living painter.
5. It's better to have loved and lost than never to have loved at all.
6. We met a young man with the ability to perform rapid mental calculations.
7. He was pleased to have been chosen honorary president of the association
8. He deserves to be sent to prison.
9. She tends to wear quite smart clothes for work.
10. The kidnappers demanded to be paid a huge ransom for the return of tin little girl.
11. It is certainly true that today's athletes, whatever their sports, tend to be taller, bigger, stronger and fitter than champions of the past.

2. Use that-clauses instead of the infinitive clauses

1. They were happy to have been given a warm welcome.
2. They claim to have discovered a cure for the disease, but this has not yd been proved.
3. We were lucky to be travelling by air.
4. It was clever of them to have insured their house against fire.
5. I was disappointed not to find her at home.
6. The patient claimed to have had severe problems in communicating since childhood.
7. It is wise of them to be using the latest diagnostic methods.
8. He was surprised to have received a letter marked "Private".
9. Jack is proud to have been working in the company since its foundation.
10. I was sorry not to have been given the chance to prove my point.

3. Use the right form of the infinitive

1. Detective Morrison knocked on the door of Mrs White's house. When she the

door he said: "I'm sorry (disturb) you but I have to ask you ffl questions."

In two hours the detective left the house saying: "I'm (disturb) you."

2. Sarah pretended (enjoy) herself although she felt like crying.
3. We didn't expect (treat) like royalty.
4. They were fortunate (rescue) from the fire before the building collapsed.
5. Small children are eager (ask) questions and they always demand (answer).
6. The little boy was proud (skate) for so long without falling down.
7. When walking around Rome, he felt extremely excited (walk) the streets of the city he had read so much about.
8. Ann was doubtful that she would be admitted to university, so she was delighted (award) a place.
9. Even though she was much younger than the other children, Alice demanded (include) in the game they were playing.

4. Translate into English using the infinitive

1. Он был разочарован, что ему не дали ответа.
2. На собрании он встал и потребовал, чтобы его выслушали, (hear out)
3. Ребенок был горд, что с ним обращались как со взрослым.
4. Мне жаль, что я вас прерываю, но у меня важное сообщение.
5. Она была счастлива, что ей подарили спортивный автомобиль.
6. Он сожалел, что причинил им столько беспокойства.
7. Она утверждает, что уже заплатила по счету.
8. Он со стыдом признал, что на него нельзя положиться.
9. Дэнни был очень рад, что успешно сдал все экзамены.
10. Когда родители пришли домой, она притворилась, что делает домашнее задание.
11. Он утверждал, что знает об автомобилях всё.
12. Я склонен думать, что мистер Грин не подходит для этой работы.
13. Мужчины на Западе стареют (age) гораздо быстрее, чем & Японии (use "tend")

14. Она заслуживает денежной премии, (bonus payment).

Критерии оценки письменных работ

Письменные работы оцениваются по следующим критериям:

1. Соответствие композиции, синтаксических структур и стиля выбранному формату.
2. Правильное использование опорного материала.
3. Вариативность в использовании синтактико-грамматических структур и лексики.
4. Связанность текста.
5. Достижение поставленной цели.
6. Соблюдение указанного объема.

2.3. Требования к экзамену

В соответствии с рабочей программой в конце 5 и 6 семестра студенты сдают экзамен.

5 семестр

Письменная часть экзамена (проводится на последнем занятии – 4 час.)

1. Сочинение в рамках одного из пройденных форматов (Opinion essay, For and against essay и др.) по изученной проблематике на основе предложенного англоязычного текста. Объем около 200 слов.
2. Выполнение заданий типа “Multiple choice” на материале двукратно прослушанного оригинального текста информационного характера.

Устная часть экзамена

1. Ролевое задание по предложенной тематике, предполагающее аргументированное развернутое высказывание с учетом определяемого ролевым заданием формата высказывания.

2. Комментирование высказывания по изученным проблемам.

Образец текста для письменной части экзамена

Education in the UK

Reform in the schools sector probably started with the famous Ruskin College speech of 1976 by the then Prime Minister James Callaghan, criticising skill levels of school leavers. However, it took the Education Reform Act 1988 to make it a reality.

Before 1988 there were a number of specific concerns, one of which that with the advent of comprehensive schools during the 1970s eleven plus testing was almost totally abandoned. This development left schools free-almost any kind of formal curriculum or assessment control. The other concern which remains is elitism of the education system. It is evident in the combination of two different educational traditions: elementary schooling for "the workers" in parallel with the grammar school selective system.

Educationists in other countries are frequently amazed that there was no tradition of a national curriculum in the UK until 1988. However, it is important to understand that there was a tradition in the UK to rely on control through various kinds of assessment, particularly public examinations eleven plus and eighteen plus.

The 1988 Education Act is now regarded as the most significant education legislation in forty years. Its aim was to raise both standards and expectations in pupil achievement by introducing a broad and balanced curriculum for all pupils. A key element in the introduction of the National Curriculum was the provision for a national assessment system. This national assessment system was designed not only to measure the performance of pupils at the end of four Key Stages but to provide competition between schools to attract pupils.

The national assessment system combined teacher assessment at the end Key

Stage 1 at age seven, Key Stage 2 at age eleven, and Key Stage 3 at age fourteen, and Standard Assessment tests (SATs), i.e. external assessment. External assessment at the end of Key Stage 4 at age sixteen was to be in the form of the newly introduced GCSE examination. The introduction of GCSE increased central government control over the content of syllabuses.

At the post-sixteen level it has been traditional for students to study two or three subjects in depth for GCE A-level. The standards of academic achievement are high, as are the rewards. Success frequently leads to a university place - although many students study for two years, only to fail to get the necessary passport to higher education.

A new initiative in education reform was taken when the Labour Government came to power in May 1997. On 13 January 1998 the Secretary of State for Education, David Blunkett, announced a comprehensive revision of the National Curriculum. Although schools are expected to continue teaching history, geography, design and technology, art, music and physical education, only English, mathematics, science, information and communication technology, religious education remain obligatory after September 1998. The schools are free to decide the content and the amount of coverage in the other subjects. This initiative is aimed at ensuring that all children leave primary school with the necessary competence in the basics of literacy. However, there is a growing concern that the narrowing of the Curriculum will reduce the opportunity for pupils to develop other learning skills and attitudes which are essential to meet the challenges of the twenty-first century.

Образец экзаменационного задания по дисциплине

(устная часть экзамена)

1. Ролевая карточка:

CARD 1

You have become a victim of unscrupulous tour-operators, who talked you into buying the wrong tour. Instead of the promised paradise you confronted with the hell on earth: beaches without benches, hotel rooms without hot water, restaurant only for vegetarians. And all that for a pretty fat sum of money! You are going to complain to the manager. Thinking over and planning your speech, don't allow emotions overwhelm you! Make your speech convincing, appealing both to mind and heart.

2. Высказывание для спонтанного комментирования:

For many teenagers today the virtual reality of computer games and the Internet has become a substitute of real life.

6 семестр

Письменная часть экзамена (проводится на последнем занятии – 4 час.)

1. Деловое письмо в рамках одного из пройденных форматов (Letter of complaint и др.) на основе предложенного англоязычного текста или ролевой ситуации.
2. Выполнение заданий типа “Multiple choice” на материале однократно прослушанного оригинального текста информационного характера и диалогической речи в ситуациях бытовой и деловой коммуникации.

Устная часть экзамена

3. Ролевое задание по предложенной тематике, предполагающее аргументированное развернутое высказывание с учетом особенностей

формального или неформального стилей речи и необходимого формата высказывания.

4. Спонтанное комментирование высказывания по изученным проблемам.